

Koloniaal Secretary, Kaapstad, Kaap de Goede Hoop
20 December, 1855.
CERTIFICEREN by dese, dat die Heer CAS. FARENSON
BANKWALD JUNIOR, vleid van Zyne Excellencie den
Gouverneur heest, as eenen beledigden vertaler in de
Engelsche en Nederduitsche Talen in dese Kolonie te
tegemoet.

Tor Ordinancie van Zyne Excellentie,
RAWSON W. RAWSON,
Koloniaal Secretary.

COMITTEE VAN WELDADIGHEID VOOR DE LYDERS DOOR DE LAATSTE OVER STROMMINGEN IN HOLLAND.

EENE inselvering tot bovengemeld vindt ten kantore van
den heer O. J. TRUTER, Sen., in de St. Georgestraat geopend
synde, kwamen sidsaar enige vrienden van
die zaak byeen, ten einde een committee te for-
meren; wanneer besloten werd dat het gez. commitee
souda bestaan uit de heer O. J. TRUTER, Sen. (Treasurer),
Dr. Chr. FLECK, Edels heer D. G. van Breda, de
heer J. Tromp, Dr. A. N. E. Changnon, de heer J. P. E.
Faure.

LYST VAN INTEKEENAREN:

Bedrag reeds gedoverft ... £1103 0 10

De Treasurier verzoekt die ostsangst te erkennen
van de volgende additionele Subscrip-

Van den Wel-Erw. heer Hench, van Humana
Dorp, bedragen gecollecteerd in syne ge-
meente

£5 10 0

Van den Wel-Erw. heer Beck, D'Urben,
bedragen gecollecteerd na do goeddienst

5 10 0

Van den Wel-Erw. heer P. B. Bouwheide,
bedragen gecollecteerd in syne gemeente

27 14 0

Van den Wel-Erw. W. A. Krije (Victoria),
bedragen gecollecteerd in syne gemeente

28 12 0 4

Totaal ontvangen £168 6 10

O. J. TRUTER, Treasurer.

Kaapstad, 20 December 1855.

KENNISGEVING.

DIE Heeren die zich so welwillend met Intoeekeninga
lysten hebben belast, worden vriendeljk verzocht
dit byeenklaud bedragen zoo spoedig doelyk aan den
Ondergetekende overmakeren, om het Comité in staat te
stellen desseljs rekening te sluiten.

O. J. TRUTER, Sr.

Worcestersche Handels Bank.

NARIGT wordt by dese gegeven dat overeenkomstig de
22ste Sessie van de Aste van Overeenkomst der Maatschappij,
dat de Karyksche Algemeene Byeenkomst van de
Deelhebbers van deze Inrigting, zal worden gehouden, o.

ZATERDAG DEN 18 JANUARY 1856

Ten einde den stand der aangelegenheden kund te telegen, het dividient te verklaren en twee Directeuren te kiezen, in de plaat van de heeren M. J. Kuyt, M.D.
en J. P. VAN HEMEREN, die by bewisseling afreden, maar weder ver-iesbaar syn. Het volgende is eene lys van Deelhebbers die verkebsbaa syn as Directeurens:—

Byl, P. D. J. van der Nande, J. A. Da.
Conradi, F. D. Nade, P. C. Da.
Conbrück, H. A. Nade, S. D. Da.
Conbrück, B. J. Opperman, P. D. A.
Erasmus, L. S. Porter, Hoobl. W.
Frenken, D. H. Porter, P.
Graan, J. G. van Plessis, J. S. du.
Glaser, J. C. Plessis, B. P. du.
Heerden, J. P. van Plessis, M. H. du.
Hugo, J. D. Plessis, J. H. du.
Hugo, J. P. Z. Plessis, C. J. du.
Jorjaan, J. P. Sr. Plessis, V. H. du.
Joubert, G. J. Reynhardt, L.
Kirstein, C. F. Sutherland, H.
Kuyt, M. J. Steytler, G. L.
Linday, J. D. Steuer, R. le.
Lindberg, J. Steuer, J. A. le.
Luigen, G. W. A. van der Toit, H. A. du.
Louw, J. E. van Villiers Toit, R. J. du. H. A.
Lugueren, D. Toit, P. R. du. Sen.
Merwe, W. van der Sr. Toit, J. J. du.
Merwe, J. S. van der Toit, W. J. du. Cz.
Merwe, H. F. van der Vos, D. de.
Merwe, J. H. van der W. Vos, P. F. de.
Merwe, R. van der W. Vos, G. de. Jz.
Miller, F. J. F. Vos, H. L. de Lange
Moller, Z. J. Vries, J. C. de.
Moller, D. H. Viljoen, W. S.
Maria, I. J. Villiers, D. A. de.
Nauje, D. S. Villiers, P. J. D. H. Sr.
Nande, D. F. Dz. Wet, J. P. de W.
Nande, J. S. Dz. Zeeberg, J. R.

Op last van Directeuren,
J. G. VAN H. TULLEKEN, Kassier.
Worcester, December 1855.

VERHUIZING.

MISS SYRET'S ETABLISSEMENT ter oproeding
van jonge Dames,

VAN 17 GRAVESTRAT, KAAPSTAD,
NAAR ZEEPUNT HUIS, Zeepunt
(Voormalig het Verblyf van wylen Rector Mentze.)

Brieven en Pakjes voor Miss Syret kunnen
gelaten worden te No. 45, St. Georgestraat.
30 Nov. 1855.

Tenders.

Somerset (West) Omnibus Maatschappij.

TENDERSullen door den Ondergetekenden worden
aangenomen, voor de leverantie van 150 muddelen
GARST en 150 muddelen HAVER, voor het jaar 1856, t:
worden gevleide aan de Stallen der Maatschappij, Kaap-
stad, in hoeveelheden van niet minder dan 25 muddelen per
maand, waarvoor betaling maandeliks zal geschieden.—
Voor verdere byaanderheden, vervoeg men sich by den
Secretary.

Op last van Directeuren,
HENRY BOASE, Sec.

Somerset (West), 11 December 1855.

Ezelin.

TE KOOP, eene melkgewende Eselin, met Veulen om
trent 8 dagen oud. Te bevragen aan het Kantoor
van dit Blad.

Executores Kamer.

Opgerigt den 22 Augustus 1858.

EN behoorlyk ingelyfd door Ordonnantie van den Gon-
vernor en den Wetgevenden Raad, No. 8, 1839, en
daarna bekraftigd by Proclamatie van Zyne Excellentie den
Gouverneur, dd. 21ste Julie, 1843.

DIRECTEUREN.

De Wel-Ed. Mr. J. C. GIE, Mz., Voorzitter,
" " A. D. KAYNAUW,
" " P. J. ROUX,
" " O. J. TRAUTER,
" " A. V. BERGH.
De Wel-Ed. Heer C. J. C. GIE, Mz., Sec. en Bookhouder

AUDITEUREN.

De Wel-Ed. Heer J. C. DE WET,
" " J. C. SCHICKERLING.
De Kamer sal door haren Secretary Insolvente Boede
blyven administreeren.
Kantoor, Walestraat.

Uitgrypen te Na. 19, Walestraat, Kaapstad elke Maandag en Vierde Oekindag in die Buitens-Distrikte met deeltoekomende post naas die Buitens-Distrikte verbinden.

Termen 1: In die Rids per jaer Rds. 22 per komtelle Rids. 5 4.—In de Buitens distrikte rouer die twee Nominaal in derselfe gebruik Rds. 25 per jaer; per kwartiel Rds. 7, daar wou al die stoffe van die Maandags Courant (in een tale) soal by wege van Suppliment tot die Donderdays Courant word beperkt, Rds. 22 per jaer of Rids. 5 4, per kwartiel.

** Pris Rds. per enkeld Nummer.*



Published at No. 19, Walestraat, Cape Town every Monday and Thursday morning and dispatched to the Country Districts by the first evening post.

Terms 1—In Town Rds. 52 per Annum per Quarter, Rds. 5 4—In the Country, for the two Papers Rds. 28 per Annum per Quarter Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) is preferred, Rds. 22 per Annum 's Rds. 5 4; per Quarter.

* Single Paper 6 pence.

DE werkzaamheden van het Etablissement van Ms:
juvrouwen HULF & PALK, ter oproeding van
Jonge Dames, te Somerset (West) zullen hersteld worden op
den 14 January 1856.
Daar er nu groter ruimte is, zullen Kostenhollen
nangenoem worden.
Somerset (West), 19 Dec. 1855.

GEVONDEN.

In het begin van November II, tusschen de Stads Markt en Papendorp, een zakje, een schree, soms geld te bevatende. De eigenaar kan, wanneer hy van het een en ander behoort, opgedoed, het verloren terug bekommeren, onder betaling van de kosten, op aanvraag by MARTH. SMUTS.

Moddergat, 18 December 1855.

**De Protecteur, BRAND EN LEVENS ASSURANTIE
MAATSCHAPPY,**

**J. MARKTPELIN,
OPGERIGT op den 29 SEPT. 1858.**

KAPITAAL £55,000 ID 2.

LAATSTE BONUS AAN VERASSEERDEN
TOEGEKEND.

50 PER CENT.

DIRECTEUREN.

President.—De Wel-Ed. Mr. J. TRUMP.
Vice-President.—De Wel-Ed. Mr. J. A. H. WIEZT.
De Mr. JOHN BARRY. De Mr. O. M. BROWN. De Mr. J. H. BRINK. De Mr. C. H. BOERSBERG.
" "

AUSITEUREN.

De Heeren P. A. BRAND en V. SCHÖNBURG.
GENESELHEER.
De Heer C. FLECK, M.D.

Agenten voor de Buitens-Distrikten.

Breda's Dorp.. De Heer WM. HELM.
Beaufort..... J. H. DE BEER.
Caledon..... C. A. M. DE VOS.
Clarendon..... C. M. LIND.
George..... F. A. SWEMMER.
Koonberg.... S. J. MEINTJES.
Knyana..... S. J. V. D. SPUY.
Malmesbury..... JOHN REX.
Middelburg.... J. W. MOOREES.
Mosselbaai.... M. MEINTJES & DICKSON.
Molengas... BARRY & Co.
Paarl..... H. J. DKYSEN.
Riversdale.... A. J. BECKER.
Richmond.... JOHN BECKER.
Stellenbosch.... W. C. PERNY.
Swellendam.... P. KORSTEN.
Tulbagh.... D. THIEN.
Wellington.... H. L. DE LANGE VOS.
Worcester.... J. ADDEY.
J. LINDBERG.

Brand Department.
SCHAAL VAN PREMIEN PER £100.

Waardig sich geene gevaarlyke Goederen bevinden.	Waardig gevaarlyke Goederen bevinden.
1. Gebouwen van Baksteen, of Klippen onder Platten. 2 r. d.	0 2 0 0 4 0 0 6
2. Gebouwen van Baksteen of Klippen bedekt met Leien, Pannekoeken of Metalen. 2 r. d.	0 2 6 0 4 6 0 7 6
3. Gebouwen van Baksteen of Klippen met Rieten Daken. 1 r. d.	0 17 6 1 0 0 1 2 6

5. Speciale Assurantien volgens den aard der resicos.

POLISSEN GRATIS.
De Premien van Lebeng Assurantie
VEEL VOORDELIGER

dan by eenig ander Kantoor in de Kolonie.

50 per Cent.
De Bonus van Verasseeerde by de laaste
Algemeene Vergadering, en voor de NEGENTEEN
achter en volgende Jaren toegekend, bedraagt

op de inbetaalde Premien—ontvangbaar by de
volgende jaarslyksche vernieuwing der Polissen.

October 1855. S. DE KOCK, Sen. Sec.

KAAPSCHIE HANDELS BANK.

34. ADDERLEYSTRATAAT.

KAPITAAL £120,000.

De Edele WM. FIELD, Voorstaeter.

De Wel-Ed. Mr. J. C. SILBERBAUER.

A. J. ZEEDEBERG.

De Edele WM. PORTER.

De Wel-Ed. Heer CHARLES BELL.

CHARL MARAIS.

J. H. HOFMEYR, Jr.

P. L. BICCIARD, M.D.

N. W. MEYER.

Annoeken voor DISCONTOS in overweging gene-
gen op MAANDAG, WOENSDAG en VRYdag, in
elk week.

The Bank geft renten op loopende Deposita tegen 24

PCt. op het minimum saldo van inleggers, op soms niet

minder dan £ 10, gedurende elke maand. Vaste deposits

worden ontvangen tegen de volgende koers.

For 6 monden 12 maanden " 3½ PCt.

" 12 maanden " 4 " TOBIAS MOSTERT, kassier.

Weduwe P. M. LUYT, geb. BOEY.

VERLEDEN op den 8 November 1855, aan de Balott-

river, in het land van Quedia (ten Westen van de

Witte Keil), de heer HANZ KELLY CROSS, geboren te

Manchester, Engeland, oud 40 jaren, 1 maand en 6 dagen.

VERLEDEN op den 14 desr., alhier, in den onder-

dom van 57 jaren, 10 maanden en 12 dagen, myn

geliefde Echtgenoot PATRUS MATHIAS LUUT, van welk

voor my sooo smartelyk verloren aan Nabestaanden en

Vrienden wordt kennis gegeven.

Weduwe P. M. LUYT, geb. BOEY.

DE ZUID-AFRIKAAN.

Kapstadt, den 24 December 1855.

DAT de rykdom van een land bestaat in deszelfs bevolking, is een stelling welke zoo dikwijls berhaald en zoo bekwaam gestaafd is, dat er nauwelyks enig verschil omtrent het onderwerp bestaat.

Van hier vindt elk plan tot het inroeren van emigranten, van verschillende kanten, aanmoedigen en ondersteuning. Indien individuen of maatschappijen, welke zich met die soort van onderneming onledig houden, in deze kolonie niet even goed slagen, is het omdat de kolonisten door ondervinding geleerd hebben, dat elke vermoeidering tot onze bevolking grot stellig voordiel is. Kleine maatschappijen gelyk de onte worden meer of min geaffecteerd door iedere vreemde toevoeging, en immigratie wordt voor ons een zegen of een vloek, niet naar evenredigheid tot het getal, maar naard de hoedanigheid der immigranten.

Indien eere vermeerdeing van getalen alleen vereischt wird, waarom dan geen bandieten toegelaten? Gij zegt dat gy handen verlangt, wel aan hier zyn handen, en dat wel knappe handen. Dat is waar, maar hunne behendigheid en vlyzyn niet van de soort welche wyt het raadzaam oordelen aantemoedigen.

Zoo is het dan niet door eene bloote vermeerdeing van getalen, dat eene maatschappy bloot. Het is door den invoer van kundige, verstandige en nyverige lieden, dat wyt bevoordeeld kunnen worden. De overtuigde misdadiger, de laudlooper en de dronkaard syn geen aanwinst. Jeugdige emigranten, indien behoorlyk gekozen, zijn om vloed rinden verkiesbaar boven volwassenen; eenhoofde mannen verkiezender dan hoofden van huizegezinnen, tenzy geld met zich brengen, hetgeen zelden het geval is. Voor huishoudelyke bezigheid, en misschien zelfs voor veld-arbeid, onder b-hooryke opleiding, overtreft de Europeaan by verre de Hindoo's, de Chineseen, de Kaffers of Fingoes. Het algemeen karakter eener maatschappy kan nooit toenemen door den invoer van barbaren of wilden. Plantaties ingen vruchtbare worden gemaakt door den dwang-arbeid van slaven, en aldus kan de rykdom van eene kolonie vermeerderd worden, maar die zedelyke invloed deser slaven tot kwaad op de maatschappy, gaast de stoffelyke voordeelen welke hunne moesters van hen trekken, ver te boren. Indien dit van toepassing is op de gekleurde geslachten, waner sy onder behoorlyke tucht worden gehouden, dan kan voorzeker geen goed verwacht worden van invloeden van wilden op eene grote schaaf, toegeheten als vry volk zonder enig bedwang, behalvdader der wet? Het is aan zulke bedenklingen als deze toetschryven, dat de heer ZIETSMAN niet zoal gesproken. Zy worden beschreven als vadig, lui, vraatachtig en koppig. Als eene dredgreden wordt aangehaald dat zy tot ons niet komen uit het bosch, maar gedurende een aantal jaren geleefd hebben in onmidelyke aanraking met eene beschaaide maatschappy. Het kan wel betwijfeld worden of een ruwe wilde niet verkiezelyk in dan een die, door wanbestuur aan den kant van het Gouvernement, in luije hebelykeden bevestigd is, en geleerd heeft de Europeanen te verachten, omdat hy hem heeft zien weken, terwyl hy met gevouwen handen stond te kyken.

De invoer van jeugdige emigranten uit Europa, indien genomen uit de behoorlyke bronnen—niet uit werk- en tuchtluiken maar uit de weescluiken—zal waarschynlyk blyken een voordeel voor de kolonie te zyn. Wy kunnen niet verwachten dat sy jonge heiligen zyn; er is een goede mate van ondeugd in weeshuizen gelyk overal; de bewoners van zulke inrichtingen hebben hunne souten en gebrekken gelyk andere jonglieden; maar over het geheel zyn sy gewoon geweest aan hebelykeden van orde en zindelykhed, nyverheid en tucht. Zy hebben mede enige opvoeding gehad—zy kunnen lezen en schryven, en velen hunne hebben een goede kennis van hunnen bybel, dien sy geleerd worden als hunnen onfeilbare gids ts buschouwen op den weg van pligt. Jongens en Meisjes, aldus voorbereid, kunnen hunne dienstheeren iets aan waarop zoal te bouwen kunnen, en wy vernamen met genoegen dat tussen den 30 en 40 van die soort van immigranten uit Holland ontbonden zyn.

Het welslagen deser proefzaal, evenwel, hoofdzakelyk afhangen van de zorgvuldige keuze van die jeugdige emigranten in Holland, en een oordelikand bestier van hen door hunne toekomstige dienstheeren en juwfrouwen alhier.

AANSTELLINGEN.—De heer Alex. Byrne, als Vrederechter voor den district Oudtshoorn.

De heer J. Blake, als funderende Magistraat van Richmoud, gedurende de afwisseling van den heer Walker; en mede als Vrederechter voor de districten Graaff-Reinet en Richmond.

AFDELINGEN RAAD, GRAAFF-REINET.—De Raad vergaderde op 11. Zaterdag, ingevolge publieke kennisgeving, en eenige voorzittering, om ontheven te worden van burgerdienst, welke ingebaat mochten worden te hooren daer te onderzoeken. Er was een grote opkomst van lidelen in de Raadzaal, gedurende den dag en er werd een aantal groote schaaf, toegeheven.

De Hoofd werd met gesloten deuren gehouden, de aanzoekers werden voor een binnan gelaten. Deze awyking van de gebruikelijke gewoonte werd veroorzaakt doer het onstuimig gedrag van enige weigende, waardoer de Magistraat genoodzaakt was, om de wardigheid van den Raad te bewaren, de deur van de Raadzaal te sluiten. Wy hebben de byzonderheden der rustverstoring niet kunnen vernemen, maar het blijkt dat twee personen met geweld u de zaal werden geworpen. Men zegt dat de burgeroorzaak is van veel kwaad bloed doer het gehele district, en enige der hoeren schaden doer den indruk te verkeren, dat sy geloot moesten werden voor de dienst. De Kaaif dientzelven werksaamheden op Maandag namiddag na twee dagen grachten te hebben, zynde het grootste gedeelte van den tyd besteed werden tot zakken hangende der burgerz. Er was niets byzonders in den vertragingen, behalve hetgeen hierboven is vermeld.—*Graaff-Reinet Herald*, 16 Dec.

HANDELS BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

BURGHERSDORP.—WATERHOOS.—VERDERE BYZONDERHEDEN.—Uittreksel uit een brief gedateerd Burghersdorp, 7 December:

<

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, December 24, 1855.

THAT the wealth of a country consists in its population, is a maxim, which has been so often repeated and so ably illustrated, that there is scarcely a dissentient voice on the subject.

Hence every scheme for promoting the importation of emigrants finds encouragement and support in various quarters. If individuals or companies engaged in that kind of enterprize do not all meet with the same success in this colony, it is because Colonists have learned by experience that every accession to our population is not a positive benefit. Small communities like ours are more or less affected by every foreign admixture, and immigration becomes to us a blessing or a curse, not in proportion to the number, but according to the quality of the immigrants.

If an increase of numbers alone were desirable, then why not admit convicts? You say you want hands, well here are hands, and skilful ones too. Very true, but their dexterity and industry are not of the kind which we think it desirable to encourage.

So then it is not by the mere increase of numbers that a community prospers. It is by the importation of skilful, intelligent and industrious people, that we can be benefited. The convicted criminal, the vagrant and the drunkard are no acquisition. Juveniles, if properly selected, are for many purposes preferable to adults; single men are to be preferred to heads of families, unless they bring money with them, which is seldom the case. For domestic employment, and perhaps even for field labor, under proper training, the European is vastly superior to Hindoos, Chinese, Kafirs or Fingoes. The general character of a community can never be raised by the introduction of barbarians and savages. Plantations may be rendered productive by the compulsory labor of slaves, and thus may the wealth of a colony be increased; but the moral influence for evil of those slaves on the community more than outweighs the material advantages, that their masters derive from them. If this applies to coloured races when kept under strict discipline, surely no good can be expected from importations on a large scale of savages, admitted as free people, with no restraint upon them but that of the law? It is owing to such reflections as these that Mr. ZIETSMAN has not very successfully bestirred himself to supply the colony with Zulus. A good deal of time has elapsed since he first announced this project. In the interval people have looked about them for information, and particularly from Natal, the great Zulu seminary, have not spoken very highly of Mr. ZIETSMAN's proteges. They are described as insolent, lazy, voracious and stubborn. As a recommendation it is urged that they do not come to us from the bush, but have lived for a series of years in immediate contact with a civilized community. It may well be questioned whether a raw savage is not preferable, as a servant, to one who, by mismanagement on the part of Government, has been confirmed in lazy habits, and has learned to despise the Europeans from seeing them labour, while he looked on with his arms folded. The introduction of juveniles from Europe, if drafted from the proper sources—not from the workhouse and penitentiary, but from the orphan house—is likely to prove a substantial benefit to the colony. We cannot expect them to be young saints; there is a good deal of wickedness in orphan houses as everywhere else, the inmates of such establishments have their faults and vices like other young people; but upon the whole they have been accustomed to habits of order and cleanliness, frugality and subordination. They have also had a tincture of education; they can read and write, and many of them have a very fair knowledge of their bibles, which they are taught to consider as their infallible guide on the path of duty. Boys and girls so prepared offer their employers something to work upon, and it is with great satisfaction that we have heard it asserted that between 30 and 40 of that description of immigrants have been ordered out from Holland. After all, the success of this experiment will mainly depend on a careful selection of the juveniles in Holland, and on a judicious management of them by their future masters and mistresses here.

APPOINTMENTS.—Alex. Byrne, Esq., as Justice of the Peace for the district of Oudtshoorn.

J. Blake, Esq., to act as Resident Magistrate of Richmond during the absence of Mr. Walker; also as Justice of the Peace for the districts of Graaff Reinet and Richmond.

DIVISIONAL COUNCIL, BEACON.—Mr. Snyman having declined to act, a fresh poll will take place on the 31st January next, to elect a new member for District 4.

SQUESTRATION.—The estate of James Boyle, of Grahamstown.—First and second meetings at the Magistrate's office on the 16th and 23rd January next.

VACANCY IN THE HOUSE OF ASSEMBLY.—A vacancy having occurred in the House of Assembly by the appointment of Mr. Adv. Watermeyer, late Member of Worcester, to a Judgeship, the election for another member for that division will take place on the 24th January next.

THE WAR RUMORS.—It is said that on the departure of the Swedish bark *Equator*, from Cowes, on the 20th Oct., a rumour was ripe that the Russians had sustained a reverse in attempting to force the position of the Turks and Sardinians by which their retreat from the Northern fort is cut off. The rumour which spread here, immediately after the arrival of the *Equator*, was of a different nature, viz.: that the Russians had opened a very severe bombardment from the Northern fortions upon the Southern position of the allies, and were attempting to draw a cordon around them, by which to cut off their retreat and all chance of succour. Neither of these rumours would seem to deserve any cred-

NATAL.—By the "Roebud" Natal papers have been received; they are chiefly filled up with the proceedings of a meeting held by the parishioners of St. Paul's church, Durban, for the purpose of having an ordinance passed by the legislature; and of the magistrate's court on a charge of assault upon the person of a Miss Boulter, brought out by the Bishop from England, and represented as of unsound mind, by a Miss Barker, under whose charge she had been placed by the Bishop, for the purpose of being taken home to her friends. In both these cases Bishop Colenso cuts a prominent figure; in the first as endeavoring to thwart the parishioners in their object, and in the second as the protector of Miss Barker. These proceedings appear to have so much excited the people that they led to the burning of the Bishop's effigy. The following appears in the *Mercury*.—A large concourse of men and boys paraded the streets with firebrands, bearing aloft a figure intended to represent the Bishop.—"Three tar barrels were provided for the occasion on the market-square near the church; the effigy was devoted to the flames, amidst deafening uproar, and shouts of 'Down with the Bishop!' 'No Popery!' 'No Poxeyin!' &c., which cries had been previously uttered along the streets."

SOMETHING OF PIKEBIEG.—Water Major is again raging violently; orders have been again issued to deprive the poor people of the leak water, and to stop up water courses, upon which they have laid out small gardens, irrigated by this water which could be well spared, notwithstanding the water at some gardens, at a distance of only two yards is turned into a sandy ditch, to be there swallowed up without any use;—such is the order!—that is fair, is that Christians? But it exactly suits the taste of Water Major; now he can laugh in his sleeve, seeing how the gardens of the poor people are withering, upon which they have bestowed so much trouble and labour, and of which they would soon have realized the fruit, had they been allowed to keep the water. I fear should no alteration be made in the matter, that a large portion of the inhabitants will be brought into the disagreeable necessity to give up their rent, and those who have land-property, to sell the same at half price, and leave the village, with the view to escape the persecution of Water Major. Fly! it is a shame; but I must add that Nachtmahl is again at hand, when the Evil Spirit is always most rife here.

May it please Providence that our respected Governor for once came to this place, in order to be an eye-witness, and to enable the oppressed inhabitants of Pikeberg to point out to his Excellency in person how they are here oppressed by Water and Field Major.—Communicated.

BRITISH KAFFARIA.—THE WEATHER, Dec. 11.—The past week has partaken more of the character of advancing spring than Midsummer, the air has been cool throughout, with sharp breezes from the west and yesterday and today it is rain has fallen almost with intimation. This of course will delay travelling and arrest the progress of outdoor labor; but it will enable the agriculturists to proceed in preparing their ground for the next crops and has ensured fresh and increased pastureage. The Lungiakness continues; its ravages nor are hopes now entertain'd of its early cessation.—*T. Journal*, Dec. 18.

POOR ELIZABETH.—TRADE AND SHIPPING.—The brig *Excuse* arrived at this port from London on Sunday last, with a full general cargo, and 3 m. roro runs, the property of Mr. Jordan, of the Free State. The timely supply of manufactures, &c. received by this vessel will somewhat replenish our nearly exhausted stocks, which within "the memory of the oldest merchant" have hardly been repleted so low as at the present moment. Numbers of country orders remain uncalled in consequence of the bareness of the market of staple articles. The *Island Home*, which sailed for this port from London (via Plymouth) on the 9th October, may be hourly expected in Port Elizabeth, with further considerable additions to our stock of manufactures, &c.

The brig *Excuse*, sailed from this port for London on Monday last, with a full cargo of colonial produce, valued at £10,250. Among her cargo were 842 bales wool (232, 3 lbs.) valued at £18,720.—*Port E. Telegraph*.

BURGHSDORF.—WATERSPOUT.—Further particulars.—Extract from a letter, dated Burghsdorp, Dec. 7th.—

"Perceiving that the Bay people were disposed to treat the account of the haulout as a joke, I rode out yesterday for my own satisfaction, to the farm where the damage had been done, about half an hour's ride from here, and saw with my own eyes the pieces of the wagon that they had succeeded in collecting together; they have not been able to fit all the parts of the wagon yet, but what I have seen makes me say (when they hear that some of our townspeople have been to see the damage) that it might be

"great satisfaction that we have heard it asserted that between 30 and 40 of that description of immigrants have been ordered out from Holland. After all, the success of this experiment will mainly depend on a careful selection of the juveniles in Holland, and on a judicious management of them by their future masters and mistresses here.

DIVISIONAL COUNCIL FOR GRAAFF REINET.—The Council met on Saturday last, according to public notice, for the purpose of receiving and examining any claims for exemption from Burgher duty that might be brought forward. There was a large attendance of country people at the Court House during the day, and a good deal of excitement prevailed.

The Court was conducted with closed doors, the applicants being admitted one by one. This departure from the usual custom was occasioned by the boisterous conduct of some few, which compelled the Magistrate, as president, to preserve the dignity of the Council, by clearing the Court Room. We have not been able to learn the particulars of the disturbance; but it appears that two persons were forcibly ejected from the Court. It is said that the Burgher Law is a cause of much irritation throughout the District, and some of the farmers appeared to labour under the impression that they were to be drawn for service, and in consequence were rather inclined to oppose the authorities.

The Court concluded its labours on Monday afternoon, having sat for two days, the greater part of the time being occupied with business arising out of the Burgher Law. There was no particular interest in the proceedings, except what is mentioned above.—*Graaff Reinet Herald*, Dec. 15.

TRADE REPORT.—The supplies brought to the town market have late been more, quite in contrast to the profusion which has hitherto prevailed.

Little wool of this season's clip has yet found its way to town. The last accounts received from England are unanswerable to the maintenance at the October Sales of former prices. The raising of the rate of discount at the Bank of England to 3½ per cent., was considered likely to check this.

The coming clip promises to be abundant, and unless the new Wool Fair goes off with more spirit than the first, there is every reason to believe that the present rate is likely to decline.—*Ibid.*

RICHMOND.—(Communicated.) On Tuesday, the 4th Dec., James Walker, Esq., the newly appointed Magistrate of this District arrived to assume his duties. He had been anxiously expected for some days, but had been delayed on the road. His approach and entry into the village were signalized by the usual noisy demonstrations of firearms, &c. Shortly after his arrival he was waited upon by Messrs. Rutherford and W. C. van der Merwe, on behalf of the Municipal Commissioners, (the other three, Messrs. Lee, Brink, and Nau e being at "Murraysburg" sale), who presented him with an Address, of which a copy, as also of the Reply will be found below. Immediately afterwards Mr. Walker was sworn in by Mr. Rutherford, J.P. A few hours afterwards, the Rev. J. F. Berrange, accompanied by Messrs. W. C. van der Merwe, P. van der Merwe, and R. Rutherford, waited upon him with an address of congratulation from the inhabitants generally, the reading

of which was prefaced by a few words of cordial congratulation from Mr. Berrange, as Minister of the Parish. Of this Address and the Reply copies are attached. For the first time in the history of Richmond we believe, the village was generally illuminated in the evening, accompanied by blazing Tar Barrels on the Kopjes, Blue Lights, &c. Upon its becoming known, however, that Mr. Walker's family had not arrived that evening, the illumination was repeated, more generally and effectively on Wednesday evening, after they had fairly taken up their residence—we trust it will be long and happy—amongst us.

It is confidently and sincerely hoped by the inhabitants, that a period has now been put to the system of "abseances on leave," and "acting appointments," which have prevailed here for now 4 years; a system pregnant with sources of dissatisfaction, both to Magistrate and inhabitants, and incompatible with any marked development of interest in the concerns of the place by its civil head.

ADDRESS.

SIR,—We the Undesignated Commissioners of the Municipality of Richmond, desire to congratulate you Sir and ourselves, upon your appointment to the Magistracy of the Village and District of Richmond.

In the circumstance of your long connection with and discharge of official duties in an immediately adjoining District, we find reason to anticipate a profitable application of your experience to the peculiar circumstances of this District; and we rely with confidence upon your co-operation with us in our efforts for the advancement and improvement of this place, and for the well-being of its inhabitants; and assure you that you may fully depend upon that.

That while you prove a "terror to evil-doers" you may also be a "paine to them that do well"—and that to you and your family, your residence here may be happy, useful, and prolonged, is the sincere desire of

SIR,

Your most obedt Servants,
(Signed) P. G. LEEB, J.P., Chairman.
W. C. VAN DER MERWE,
R. RUTHERFORD, J.P.
J. S. O. BRINK,
S. NAUDE.

To James Walker, Esq.,
Resident Magistrate, Richmond.

R E P L Y .

Richmond, 4th December, 1855.

GENTLEMEN.—I beg to acknowledge with great pleasure and gratification, the very handsome address with which you have presented me, on my arrival amongst you as the Magistrate of this District.

The will to perform the duties of my office, so as to be a terror to evil-doers, and to encourage those that do well, I assure you is not wanting; I fear only that my ability may fail therein. With the Divine aid, however, I shall endeavour to do justice to all.

I shall certainly be most happy at all times, to give such assistance as may be in my power, to your efforts for the advancement of this Town.

Although only just arrived here, I have noticed some of the important works you have in course of construction.

With sincere thanks for your very kind wishes to myself and family.

I have the honor to be,
Gentlemen,
Your most humble Servant,
(Signed) J. WALKER.
Resd. Magistrate, Richmond.

To Messrs. P. G. Lee,
W. C. VAN DER MERWE,
R. RUTHERFORD,
J. S. O. BRINK,
Municipal Commissioners,
Richmond.

ADDRESS.

SIR.—We the Undesignated inhabitants of this Village, beg most sincerely to congratulate you, on your safe arrival at this place.

We feel happy to know, that several of the people of this District, had had ample opportunity of becoming acquainted with you at Coloberg, & that you have gained their best respects and full confidence in the various offices you have filled in the Government service.

That a kind providence may enable you to perform the duties of Magistrate here with the same success;—and that you and your family may enjoy health and prosperity, is the sincere wish of

SIR,
Your obedient Servants,
(Signed) J. F. BERTRANGE, V.D.M.
M. HOFFA, M.D.
W. C. VAN DER MERWE,
P. G. LEEB, J.P.
R. RUTHERFORD, J.P.
J. SANDELANDS,
and many others.

To James Walker, Esq.,
Resident Magistrate, Richmond.

R E P L Y .

Richmond, 4th December, 1855.

GENTLEMEN.—I am greeted I fear far too kindly, on my appearance here as the Magistrate of this Town and District.

In the performance of my public duties at Coloberg, during a number of years, I have had the pleasure to become acquainted with many of the inhabitants of this part, and am very much pleased to find that I have given them satisfaction; and beg to assure you, that no effort of mine shall be wanting to secure a continuance of that feeling towards me in my new office, with due regard to the proper discharge of my duties.

Sincerely joining in your prayer, that I may be enabled to serve you and your constituents to the best of my power, and with thanks for your kind wishes for the welfare of my family and myself,

I beg to subscribe myself,
Your most humble Servant,
J. WALKER.
Resd. Magistrate, Richmond.

To Revd. J. F. Berrange, M. Hoffa,
Esq., M.D., W. C. van der Merwe,
Esq., P. G. Leeb, Esq., J. P., R. Rutherford,
Esq., J. F. J. Sandelands, Esq., and others signing the
address.—*Graaff Reinet Herald*, Dec. 15.

BURGHSDORF DIVISIONAL COUNCIL.—The Divisional Council held its first meeting on Monday, the 10th instant. The room was crowded with Dutch Burgers, who came in with the anticipation of hearing the subject of the Crown Lands fully discussed—but in this they were disappointed. The question, we believe, will be brought forward at the next sitting. Of the members present, there were Messrs. Goldmann, Van der Walt, Greyling, and Steyn; the Civil Commissioner, who is ill, and Mr. Greathead being absent. Through the non-attendance of the Civil Commissioner, Mr. Louis Goldmann was called to the chair, and addressed his fellow-members as follows:

Gentlemen.—Congratulating you at this our first meeting of the Divisional Council, I cannot refrain from uttering my regret that I am obliged to preside on this occasion on account of the severe indisposition of our much respected Civil Commissioner, who, I am convinced, is better able to preside at a meeting like this, entirely new to us; and, to do this, I have resolved on me to presume to open this our first meeting. I pledge myself to do my utmost to give satisfaction to every one. Before I proceed to explain the duties imposed on us, allow me to make a few remarks.

Gentlemen, we cannot be too grateful to Parliament for the boon granted to this Colony in establishing Divisional Councils, as we are now enabled to select men out of our own division who may frame laws suitable to our local wants without being obliged to send a distance of nearly 800 miles for that purpose. I do not entertain any doubt that great good would accrue to our division if the inhabitants co-operate with the members of this Council.

The power conferred on this Council by the Ordinance No. 5, is as follows:—

1st. That the Divisional Council is to enjoy the same powers as the late Divisional Road Board.
2nd. The power formerly delegated to the School Commission.

3rd. The power to improve the pound regulations, and to provide for the prevention of trespasses; which power was formerly exercised by the Justices of the Peace.

4th. The execution of the Burgher Law lately passed by Parliament, is also delegated to us.

In again running over the several powers delegated to us, I take 1st, the improvement of roads. This is entirely a novelty to our district, as no Divisional Road Board has as yet existed in our division. We have therefore no funds, so take over, likewise no responsibility, but the improvement of our roads is no doubt a matter of great importance, as no one will deny that good roads cannot but tend to the prosperity of the public at large. You will therefore have to consider whether there are any roads which require improvement, and if so, you will agree with me as to the necessity of imposing a rate to defray the expenses—this is naturally a matter for further consideration.

2d. The School Commission. This is also new to us, as no School-Commission has as yet existed in our division, but this is also a matter of great importance to us as well as to yourself. Education is the groundwork of civilization, and that the want of suitable schools and competent teachers is greatly felt, not only in this town, but through the whole district, cannot be denied. Several of the respectable inhabitants have spoken to me on the subject and complained of this great want, but I trust as the management of the education of youth has devolved on us, that we shall do our utmost to have this vast speedily satisfied. All the other districts have obtained teachers from Government, and it will therefore be our duty to apply to Parliament at its next sitting for a Government teacher for this division, so that we may be placed on the same footing as other districts.

3rd. Pounds. The power has been conferred on us to establish Pounds in this division, and to frame suitable laws for the same. It will therefore depend on you if the Pound Ordinance requires revision, to propose such alteration.

4th. The Burgher Law. Little is to be said about this law, as our duties are clearly defined in Ordinance No. 16. In conclusion, Gentlemen, I wish to intimate to you that I have alluded to all the powers vested in the Divisional Council, but His Excellency will no doubt, with consent of Parliament, confer more power on us from time to time. It will not, however, prevent us from taking other matters into consideration which might tend to the prosperity of the district, and to bring the same to His Excellency's notice. We will now proceed to the business of the day.

After the chairman finished his introductory speech, a letter was read from His Excellency the Governor, addressed to the Civil Commissioners, informing the Board that he was ready and willing to supply them with Native labourers, if they intend carrying out any improvement on the public roads in the division—offering bear half the expenses of the laborers, from the funds placed at his disposal, provided the Board would bear the other half. It appears the laborers are classed under three heads, the average cost of each per annum would amount to £20. Provision is also made by His Excellency the Governor to introduce the laborers into the Colony, under proper European surveillance, and if removed from the Colony to their native locations, the same care would be observed.

Colonial Office, Cape of Good Hope,
20th December, 1855.
THESE are to certify that Mr. CARL FRIEDRICH BAWALD JURZ, has His Excellency the Governor's authority to act as a Sworn Translator in the English and Dutch Languages, in this Colony.
By His Excellency's Command,
RAWSON W. RAWSON,
Colonial Secretary.

REMOVAL.

MISS SYPRET'S ESTABLISHMENT for the Education of Young Ladies, From 17, Grove Street, Cape Town;

To SEA POINT HOUSE, Sea Point, (Formerly the Residence of the late Mr. Justice MANNERES.)

Letters and Parcels for Miss SYPRET, may be left at 45 St. George's-street.

November 30, 1855.

SAGO,

FINE and coarse, now landing ex "Quinto Leitch" from Singapore.

WM. BERG.

Stukvat Hoops,

2 AND 2½ inches in width, for Sale at HOVILS & RUSSELL.

SHE-ASS.

FOR Sale, a SHE-ASS, in milk, with foal about 8 days old. Apply at the office of this paper.

Notice.

A PUBLIC MEETING will be held at Jaspar's Hotel Durban, on FRIDAY, 28th December, 1855, at 10 o'clock, for the purpose of forming a VOLUNTEER MOUNTED RIFLE CORPS by the inhabitants of Koerber and Tygerberg.

J. LOUW, J. A.A.

Dec. 17, 1855.

Notice.

IMMEDIATELY after the conclusion of the above meeting, a public Meeting will be held, for the purpose of considering the best means to get the Roads of Koerber and Tygerberg in order, and submitting the same to the Provincial Council; and also to take into consideration certain trifling matters relative to agriculture.

J. LOUW, J. A.A.

Dec. 17, 1855.

General Agency Office

Bloemfontein.

M^r. JAMES DICK, for nearly three years the Principal and Confidential Clerk of the late CHARLES UNQUAR STUART, Esquire, begs to inform the Public in general that such business as may be intrusted to his management will be transacted with attention, punctuality, and dispatch.

COMMITTEE OF RELIEF.

For the Sufferers by the late Inundations in Holland.

Subscription for the above object having been opened at the Office of Mr. O. J. TRUTER in St. George's-street, some friends to the cause met for the purpose of forming a Committee, when it was resolved that the said committee should be constituted of:

O. J. Truter, Esq., Hon. Treas. | J. Tromp, Esq.

Chr. Fleck, Esq. M.D. | Dr. A. N. E. Changuion,

Hon. Mr. D. G. van Breda, | J. P. E. Faure, Esq.

Amount already advertised £1103 0 102

The Treasurer begs to acknowledge the receipt

of the following additional Subscriptions.

(For names, &c. see Dutch.)

O. J. TRUTER, Treasurer.

Cape Town, Dec. 20, 1855.

Union Bank.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS will be held at the Office of the Bank, on SATURDAY, 12TH JANUARY NEXT,

for the purpose of receiving from the Directors a General Statement of the Affairs of the Bank, for electing Three Directors, in the room of P. S. BERNING, JOHN SHPIKE, and NICOL STENHOUSE, Esq., who retire; and for General Business.

The Chair to be taken at 11 o'clock.

By order of the Directors,

THOS. HUDSON, Cashier.

Union Bank, 1st December, 1855.

Union Bank.

NOTICE is hereby given, that in order to enable the Directors to lay before the Annual General Meeting a correct list of the Shareholders, no transfer of shares will be registered between the 15th December and 12th January, 1856.

By order of the Directors,

THOS. HUDSON, hier.

Union Bank, 1st December, 1855.

KEATING'S COUGH LOZENGES.

THE VAST INCREASE in the demand for these Cough Lozenges, and the numerous testimonials constantly received, fully justify the proprietor in asserting that they are the best and safest yet offered to the Public for the cure of the following complaints:-

ASTHMA, WINTER COUGH, HOARSENESS, SHORTNESS OF BREATH, and other PULMONARY MALADIES.

They have deservedly obtained the highest patronage and the Public generally, use them, under the recommendation of some of the most eminent of the Faculty.

Prepared and Sold in Boxes and Tins of various sizes, by THOMAS KEATING, Chemist, &c. No. 79, St. Paul's Churchyard, London. Sold retail by all Druggists, &c. in the whole world.

N.B.-To prevent spurious imitations, please to observe that the words "Keating's Cough Lozenges" are engraved on the Government Stamp of each Box, without which none are genuine.

IMPORTANT TESTIMONIAL.

COUGH CURED AFTER AN ATTACK OF INFLUENZA

St. Ives, Hunts, Jan. 13, 1848.

Sir.—Having been attacked by the Influenza a short time ago, it left me with a very troublesome cough; I was recommended to try your Lozenges, which I am happy to say, completely cured me, after only taking half a box of them. I shall always feel the greatest pleasure and confidence in recommending your Lozenges to my friends.

I am Sir, your most obedient servant,

THOS. E. DAVIS.

Thomas Keating, Esq.
Sold in Cape Town by Messrs. Schrubel & Co.

IMPORTANT SALE.

In the Estate of the late Mrs. the Widow D. DENYSSEN, Senior

THE Directors of the South African Association for the Administration and Settlement of Estates, in their capacity as the Executors Testamentary of the above mentioned Estate, also acting for the Co-Executors,

WILL CAUSE TO BE SOLD,

On the Spot,

On Monday, 21st Jan. 1856,

IN LOTS,

And afterwards the whole together,

THE VALUABLE

PROPERTY,

SITUATED IN STRAND-STREET, WITH

TWELVE HIRE HOUSES,

Adjoining thereto, facing Lynde & Waterkant-streets, and Krabbesteeg.

The DWELLING HOUSE in Strand-street, of which a Specification will lie for inspection at the Commercial Exchange from and after the Fifteenth day of January next, comprises a spacious ENTRANCE HALL, PARLOUR, DRAWING and DINING ROOMS, STABLE, COACH HOUSE, and the necessary other Outbuildings; has a large YARD, with an excellent WELL, and is supplied with private WATERLEADING.

The Hire Houses,

PARTICULARLY THOSE IN LYNDE-STREET, one whereof is a THREE-STORIED HOUSE, are roomy and commodious, yield good Rents, and have never been known without Tenants.

The situation of this Property in the immediate vicinity of the CENTRAL CAUSEWAY, and equal distant from the NORTH and SOUTH JETTIES, renders the site alone one of the most eligible for the construction of STORES and WAREHOUSES, into which it may, with trifling expense, be converted,—and the advantages thereby rendered to the MAIN DWELLING HOUSE, for the purpose of an HOTEL or BOARD and LODGING HOUSE, have by experience, been found to be beyond conception.

AFTER WHICH,

On Tuesday, 22nd Jau. 1856,

AT THE HOUSE IN STRAND-STREET,

WILL BE SOLD,

THE LOOSE PROPERTY

BELONGING TO SAID ESTATE,

And consisting of beautiful ROSEWOOD DRAWING ROOM and other HOUSEHOLD FURNITURE, comprising COUCHES, LOO, SOFA, and DINING TABLES, Dutch and American Eight-day Clocks, in good order; Double and Single Bedsteads, with BEDDING, WARDROBES, and a superior assortment of SILVER, PLATED, CROCKERY, and GLASWARE; also, several RELIGIOUS WORKS, by the best Authors: likewise, a choice Collection of PLANTS and FLOWER-POTS.

AND ON

Wednesday, 23rd Jan. 1856,

WILL BE SOLD,

ON THE SPOT, IN CONVENIENT LOTS,

First separately, and afterwards together,

THE

Piece of Ground, in the Gardens,

in extent 1 Morgen, 90 Square Rods, and 81 do. Feet, on which has recently been erected several BUILDINGS, bounded on the North and West by the Properties of Messrs. J. P. JAMISON and P. J. DENYSSEN, and on the South and East by that of Mr. M. JURGENS, Sr.

This Property is furnished with a WELL, 50 feet deep, built of the best Materials, and which has always supplied sufficient Water for the irrigation of the Garden upon the same, and in addition to which it has a Private Waterleading.

The View from this place of the Town, Shipping, and surrounding scenery surpasses that of any of the adjacent Gardens, and the salubrity of the Climate renders it very healthy and desirable for Parties wishing to secure a SUMMER-RETREAT in the Gardens.

Plans of the Property will lie for inspection at the Commercial Exchange, from and after the Fifteenth day of January, 1856, and will also be exhibited on the days of Sale.

The Sale on each of the aforesaid days to commence at 11 o'clock a.m.

Bonus will be given.

A. DENYSSEN, Secretary to said South African Association,
For Self and Co-Executors Testamentary.

Cape Town, Church-square, 20th Dec., 1855.

Mr. J. G. STEYTLER, G. Son, Auctioneer.

Public Sale.

In the insolvent Estate of J. DANIEL MARQUARD M. NAME of the Panel.

ON MONDAY, the 31st instant, at 11 o'clock precisely, will be sold on the spot, to the highest Bidder, only by the Rice, certain Erf or Piece of Ground marked No. 14, situate in the Division of and at the Panel, being part of the divided Frederik Farm, called Nantes; in extent 61 square rods and 49 do. feet.

This Erf faces the Main road leading to the Bridge, and is situated in the best part of the Village.

N.B.—Liberal Bonuses will be given.

A. P. HIEBER, Sole Trustee.

Messrs. DE VILLENS & HAARS, Vendue Adm.

Worcester Commercial Bank.

NOTICE is hereby given, that in accordance with Section 22 of the Company's Deed of Settlement, the Annual General Meeting of the Shareholders of this Establishment will be held on the 1st January, 1856.

The following is a list of Shareholders eligible for Directors.

(See the names in the Dutch.)

By order of the Directors,

J. G. VAN H. TULLEKEN, Cashier.

Worcester, Dec. 6, 1855.

Tenders.

Somerset (West) Omnibus Company.

TENDERS will be received by the Undersigned, for the supply of 150 muids of BARLEY, and 150 muids of OATS, for the year 1856, to be delivered at the Company's Stables, Cape Town, in quantities of not less than 25 muids per month, for which payment will be made monthly. Further particulars by applying to the Secretary.

By order of the Directors,

HENRY BOASE, Secretary.

Somerset (West), 11th December, 1855.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Dec. 2. Sir George Seymour, ship, to Calcutta.

20. Windsor, ship, to Madras.

21. Clarendon, ship, to Cochinchina.

22. Crystalite, 3-masted schooner, to Singapore.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Dec. 2. Sir George Seymour, ship, to Calcutta.

20. Windsor, ship, to Madras.

21. Clarendon, ship, to Cochinchina.

22. Crystalite, 3-masted schooner, to Singapore.

Statement of Colonial Produce passed the Town Market from the 19 to the 21 Dec 1855.

Almonds, lbs. 591 Potatoes, muids, 103 Melons, muddens, 48

Aardappelen, muddens, 108 Okkerneelen, lbs. 34 Patates, muddens, 125

Azy, legger, 34 Karoeneelen, lbs. 34

Aloe, do. Rog, do. 7

Boter, lbs. 685 Rosvyns lbs. 125

Brandewyn, lekkers, 66 Schapenvellen, et., 83

Bokkevelren, stukken, 158 Stroo, zakken, 83

Bomen, muddens, 2 Tabak, 12

Droge Ossenhuiden, st. 35 Taak, 1b.

Ely, port, 2 Sweet Pontac, 1 Ma-deira,